



CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN Năm A

Twentieth Sunday
of Ordinary Time

Ngày 16 tháng 8
năm 2020

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng
Gioan Bautixita Hoàng Anh Dũng

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Cổng vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm

Chúa Nhật:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng
832.640.9417

Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969

9:00 am Trần Đình Lộc
832.794.5498

11:00 am Phạm Bình Hải
281.299.4307

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội: * Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

TÂM HỒN KHIÊM TỐN

Biến cố chúng ta vừa đọc lại trên đây cho thấy Chúa Giêsu đã vượt qua một biên giới, và đến gần vùng đất của dân ngoại. Và tại đây Ngài đã gặp một người đàn bà được hưởng lấy lợi ích từ tác vụ của Chúa Giêsu, tự lãnh nhận những hồng ân Thiên Chúa như những người con Do Thái đồng hương. Vừa bước vào vùng đất mới, Chúa Giêsu nghe được lời kêu van của một người đàn bà đang gặp thử thách: "Lạy Ngài, con vua Đavít, xin dủ lòng thương tôi. Đức con gái tôi bị quỷ ám khổ sở lắm". Nhưng Chúa Giêsu không đáp lại một lời. Trước lời kêu xin tha thiết như vậy, tại sao Chúa không đáp lại? Chúa là Đấng nhân từ, đầy cảm thông trước cảnh cùng khổ của những ai đến với Chúa và đã dạy các tông đồ: "Hãy cầu nguyện thì sẽ được. Hãy gõ cửa thì sẽ mở cho". Thế mà tại sao Chúa lại làm thinh, không trả lời cho người đàn bà đang thành tâm kêu xin? Hẳn có lý do.

Các tông đồ không hiểu được thái độ của Chúa và cũng không muốn bị quấy rầy nên đã nói với Chúa như sau: "Xin Thầy bảo bà ấy đi đi, kẻo bà ấy cứ theo chúng ta mà kêu mãi". Các tông đồ hiểu lầm thái độ im lặng của Chúa như một sự từ chối và các ngài cũng muốn phui tay: "Xin Chúa đuổi bà ấy đi cho, đừng để bà ấy quấy rầy nữa". Chúa Giêsu không chỉ im lặng mà Ngài còn lên tiếng nói lời chối từ như sau: "Ta chỉ được sai đến để cứu những con chiên lạc của nhà Israel mà thôi".

Chúng ta nên học hỏi thái độ **khiêm tốn và kiên trì** của người đàn bà: "Lạy Thầy, xin cứu giúp tôi". Bà không bực tức, không nổi giận, không trách móc Chúa tại sao thế này, tại sao thế nọ. Chúa càng im lặng thì bà càng khiêm tốn hơn nữa. Không những bà chỉ nói mà còn van xin bằng cả con người của mình. Bà sụp lạy Chúa Giêsu và nói: "Xin Ngài thương xót con". Sự im lặng của Chúa là một thử

thách, thử thách trong đức tin, thử thách trong việc cầu nguyện Chúa Giêsu thử thách nhiều hơn nữa: "Không được lấy bánh dành cho con cái mà đem ném cho chó". Đây là thử thách ở mức độ cuối cùng, ai có thể vượt qua được. Người đàn bà xa lạ và thuộc dân ngoại khiêm tốn thưa cùng Chúa Giêsu: "Thưa Thầy, đúng thế, nhưng mà những con chó con cũng được ăn những mảnh vụn từ trên bàn chủ rơi xuống". Có thể nói tâm hồn khiêm tốn đã giúp người đàn bà vượt qua được thử thách và trưởng thành trong đức tin. Chúa Giêsu trấn an bà như sau: "Này bà, lòng tin của bà thật mạnh. Bà muốn sao thì sẽ được như vậy". Người đàn bà chỉ xin Chúa cho lợi lộc thông thường cho con bà khỏi bị quỷ ám và bà được nhận lời.

Chúng ta có thể tượng tưởng người đàn bà sẽ vui mừng biết bao hơn nữa khi lãnh nhận được ơn Chúa. Cuối đoạn đường gian nan nhìn lại, chúng ta sẽ thấy rõ những giây phút Chúa xem ra im lặng là những giây phút quý trọng vô cùng vì những im lặng và từ chối này của Chúa giúp đức tin của chúng ta được trưởng thành. Khi đi qua đoạn đường gian nan, chúng ta có thể hiểu được chương trình của Chúa dành cho cuộc đời mình. Thử hỏi, chúng ta còn đủ nghị lực để đi qua đoạn đường nhiều gian nan thử thách hay không.

Lạy Chúa,

Xin thương ban cho tất cả những ai chọn theo Chúa có được tâm hồn khiêm tốn để lãnh nhận những mẫu nhiệm ân sủng của cuộc đời.

Lạy Chúa,

Xin thương nâng đỡ chúng con và cùng có đức tin cho chúng con.

Radio Veritas Asia
(Trích trong 'Mỗi Ngày Một Tin Vui')

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ Tịch

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Catherine Thủy 832.451.0397

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

Cursillo

Phan Minh Phương 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Trí 713.478.7497

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Giáo Xứ đang sắp xếp cho các em Rước Lễ Lần Đầu niên khóa 2019-2020 lãnh nhận Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa trong thánh lễ 2 giờ 30 trưa Chúa Nhật, ngày 23 tháng 8 năm 2020. Quý phụ huynh nào muốn cho con em lãnh nhận Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để ghi danh. Hết hạn ghi danh, ngày 17 tháng 8. Vì phòng ngừa dịch Covid, phụ huynh nào chưa muốn cho con em Rước Lễ vào ngày 23 tháng 8 sẽ được chuyển qua năm 2021.

LỚP GIÁO LÝ RỬA TỘI TRẺ EM

Thứ Bảy, ngày 29 tháng 8 từ 8:30 đến 11:00 sáng sẽ có lớp Giáo Lý Rửa Tội qua mạng (online) dành cho cha mẹ có con em dưới 7 tuổi. Phụ huynh và người đỡ đầu phải tham dự lớp Giáo lý. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để ghi danh và biết thêm chi tiết.

Bắt đầu tháng 9, sẽ cử hành Nghi Thức Rửa Tội cho các em nhỏ vào các Chúa Nhật đầu tháng, sau Thánh Lễ 11 sáng.

CÁC THÁNH LỄ TRÊN MẠNG

Xin lên trang mạng (website) của Giáo Xứ: www.giaoxungoiloi.org. Tổng Giáo Phận Galveston-Houston: www.archgh.org.

THÁNH LỄ TẠI GIÁO XỨ

THÁNH LỄ HẰNG NGÀY

- 7 giờ sáng, thứ Hai đến thứ Bảy
- 7 giờ tối, thứ Tư, thứ Năm và thứ Sáu

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- 6 giờ chiều, thứ Bảy (thay cho Chúa Nhật)
- 7 giờ, 9 giờ, 11 giờ sáng và 7 giờ tối Chúa Nhật

Theo chỉ thị của Đức Hồng Y, để phòng ngừa lây nhiễm bệnh dịch cho chính mình hoặc những người chung quanh, những ai đến khuôn viên nhà thờ, phải theo các quy định sau đây:

- Mọi người phải đeo khẩu trang trong khuôn viên giáo xứ, ngay cả lúc tham dự thánh lễ.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (2 mét) giữa mình với mọi người.
- Không tụ họp trước và sau thánh lễ.
- Theo sự điều hành của Ban Trật Tự và những người hướng dẫn trong các thánh lễ.

Những người vào trường hợp sau đây, xin vui lòng ở nhà, không đến nhà thờ tham dự thánh lễ:

- Nếu đang yếu hoặc có bệnh.
- Nếu hệ thống miễn nhiễm yếu hay dễ bị bệnh.
- Nếu trên 65 tuổi.
- Nếu không yên tâm đi lễ vì sợ lây nhiễm bệnh dịch corona.

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ. .

DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$10,682 Mỹ kim. Thu tiền lần hai giúp các Linh Mục Già Yếu được \$1,129 Mỹ kim. Các đóng góp hằng tuần, xin bỏ vào giỏ thu tiền ở bên cạnh giếng rửa tội trước hoặc sau Thánh Lễ. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phôi và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẶC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Hoàng Anh Dũng 713.417.6689

Ban Xã Hội

Nguyễn Văn Bản 281.565.1185

Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

KINH CẦU ĐỨC MẸ TRONG CƠN ĐẠI DỊCH DO ĐTC PHANXICÔ



Cùng với kinh cầu nguyện với Đức Mẹ đã được Đức Thánh Cha đọc trong video trong Thánh lễ do Đức Hồng y Giám quản Roma cử hành tại đền thánh Đức Mẹ Tình yêu Chúa ngày 11/03 vừa qua, Đức Thánh Cha đề nghị thêm một kinh nguyện để các tín hữu cầu nguyện trong tháng 5, xin Đức Mẹ bảo vệ thế giới khỏi đại dịch.

“Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.”

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, trong tình cảnh bị thương hiện tại, đầy đau khổ và lo lắng đang siết chặt thế giới, chúng con chạy đến với Mẹ và tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.

Lạy Đức Trinh nữ Maria, xin thương xót ghé mắt đoái nhìn chúng con đang trong đại dịch virus corona; xin an ủi những người mất mát và than khóc người thân của họ đã qua đời, đôi khi được an táng cách đau lòng. Xin nâng đỡ những người đang lo lắng cho các bệnh nhân, những người mà vì để tránh lây nhiễm, họ không thể ở gần bên. Xin ban sự tin tưởng tin thác cho những ai đang lo lắng vì tương lai không chắc chắn và vì các hậu quả kinh tế và việc làm.

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, xin cầu cùng Chúa Thiên Chúa là Cha thương xót cho chúng con, để thử thách này chấm dứt, đồng thời chân trời hy vọng và bình an sẽ trở lại. Như ở Cana, xin Mẹ cầu khẩn cùng Con Thiên Chúa của Mẹ, xin Người an ủi gia đình của các bệnh nhân và nạn nhân; và mở lòng họ với sự tin tưởng.

Xin bảo vệ các bác sĩ, y tá, nhân viên y tế, tình nguyện viên, những người đang ở tuyến đầu trong tình trạng khẩn cấp này và đang liều mạng sống của mình để cứu những sự sống khác. Xin đồng hành với nỗ lực anh hùng của họ và ban cho họ sức mạnh, lòng nhân và sức khỏe.

Xin ở gần bên những người ngày đêm trợ giúp các bệnh nhân và ở cạnh các linh mục, những người với sự quan tâm mục vụ và dẫn thân Tin Mừng, đang tìm cách giúp đỡ và hỗ trợ tất cả mọi người.

Lạy Đức Trinh nữ thánh thiện, xin soi sáng tâm trí của các nhà khoa học, giúp họ tìm ra giải pháp phù hợp để chiến thắng virus này.

Xin trợ giúp các nhà lãnh đạo các quốc gia, để họ hành động với sự khôn ngoan, quan tâm và quảng đại, giúp đỡ những người thiếu những điều cần thiết cho cuộc sống, hoạch định các giải pháp xã hội và kinh tế với tầm nhìn xa và với tình thần liên đới.

Lạy Mẹ Maria rất thánh, xin đánh động các lương tâm để thay vì những số tiền khổng lồ được dùng trong việc tăng cường và hoàn thiện các vũ khí, được dùng để thúc đẩy các nghiên cứu đầy đủ nhằm ngăn chặn thảm họa tương tự trong tương lai.

Lạy Mẹ rất yêu dấu, xin làm cho mọi người trên thế giới được gia tăng cảm thức mình cùng thuộc về một đại gia đình duy nhất, ý thức về mối liên hệ nối kết tất cả mọi người, để với tinh thần huynh đệ và liên đới, chúng con trợ giúp bao nhiêu người đang sống trong nghèo đói và lâm than. Xin khuyến khích sự kiên vững trong đức tin, bền chí trong phục vụ và liên li trong cầu nguyện.

Lạy Mẹ Maria, Đấng An ủi những người đau khổ, xin ôm lấy các con cái đang gặp hoạn nạn của Mẹ và xin Chúa can thiệp bằng bàn tay quyền năng của Người để giải thoát chúng con khỏi đại dịch khủng khiếp này, để đời sống bình thường có thể trở lại trong thanh bình.

Chúng con phó thác cho Mẹ, Đấng chiếu sáng trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và hy vọng, ôi khoan thay, ôi nhân thay, ôi Đức Trinh Nữ Maria dịu hiền. Amen.
(REI 25/04/2020)

<https://www.vaticannews.va/>

SUY NIỆM TUẦN LỄ CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN. A

ÂN SÙNG
(Mt. 15:21-28)

Chúa ban ân sủng ngập tràn,
Cho người tứ xứ, yên hàn an vui.
Đàn bà xứ lạ tới lui,
Con yêu lâm bệnh, chôn vùi nỗi đau.
Xin trừ quỷ ám qua mau,
Dù lòng thương xót, trước sau tin Thầy.
Không rằng, chẳng nói, chẳng rầy,
Đức tin thử thách, đong đầy khiêm nhu.
Chúa rằng những bánh dự trữ,
Dành nuôi con cái, trong khu chốn này.
Không nên lấy bánh trong tay,
Vứt cho con chó, không hay gọi mời.
Bà ta đáp lại đôi lời,
Chó con xứng được, bánh rơi từ bàn.
Động lòng thương xót trao ban,
Đức tin kiên vững, phá tan bóng mờ.
Chữa lành con gái mong chờ,
Quý ma trục xuất, nương nhờ xác thân.
Mạnh tin Chúa chữa ân cần,
Một lòng tin tưởng, tinh thần lạc an.

Khi Chúa Giêsu trên đường ra khỏi thành Tyrô và Sidon, một người phụ nữ ngoại giáo đến gặp Chúa và xin chữa bệnh cho con gái bị quỷ ám. Có lẽ bà này cũng đã chạy đi tứ phương cầu khẩn cho con gái mình, nhưng đều vô hiệu. Nghe về danh của Chúa Giêsu, bà không ngại ngừng chạy đến nài van Chúa chữa con gái mình. Bà xin và bà đã nhận được ơn của Chúa.

Con người có biết bao thứ bệnh tật khác nhau. Có bệnh về thể xác, có bệnh về tinh thần, có bệnh từ trong và có bệnh đến từ bên ngoài. Bệnh là một sự khiếm khuyết trong cơ thể con người. Với khả năng được phú ban, con người có thể giúp nhau trị liệu nhiều thứ bệnh, nhưng con người vẫn không đủ khả năng để chữa lành mọi bệnh tật.

Bệnh của người con gái là thứ bệnh rất hiểm nghèo. Bệnh bị quỷ ám. Bệnh thuộc loại tinh thần, nhưng lại dày vò thể xác. Một quyền lực sự dữ ám quấy con người. Em gái không còn làm chủ được mình, hoàn toàn sống lệ thuộc vào quyền kẻ dữ bên ngoài ám.

Người đàn bà ngoại giáo đã nghe về Chúa Giêsu. Bà tin vào quyền năng của Chúa. Bà nài xin lòng thương xót của Chúa. Chúa thách thức niềm tin của bà. Bà chấp nhận thân phận ngoại lai và hèn yếu. Bà nghĩ dù sao bà cũng đáng được hưởng những phần dư còn lại của ân sủng. Chúa đã khen lòng tin của bà và bà được toại nguyện.

Cũng như người đàn bà Canaan này, chúng ta là chi mà đáng hưởng ân huệ của Chúa. Nếu chỉ cậy dựa vào công sức, việc lành và việc sống đạo của chúng ta, chúng ta không đáng được thừa hưởng ơn lành của Chúa đâu. Chúng ta hãy đặt lòng tin nơi Chúa và nài xin: Lạy Chúa, xin thương xót chúng con.

TUẦN 20 MÙA THƯỜNG NIÊN
THỨ HAI
Mt. 19: 16-22

Có một người đến nói với Chúa Giêsu rằng: *Thưa Thầy, tôi phải làm điều tốt gì để được sống đời đời.* Nếu anh muốn vào nơi hằng sống, hãy tuân giữ các điều răn. Người ấy muốn tỏ ra mình là người tốt lành. Anh hỏi lại Chúa: *Những điều răn nào?* Chúa Giêsu nói với anh: *Chớ giết người, chớ ngoại tình, chớ trộm cắp, chớ làm chứng gian, thảo kính cha mẹ và yêu mến tha nhân.* Tất cả những điều đó tôi đã giữ.

Anh thanh niên xem ra thích thú vì anh đã thực hành những đòi hỏi để được vào nơi hằng sống. Anh tưởng giữ giới răn như thế là đã quá đủ. Anh muốn tiến xa hơn trên con đường trọn lành nhưng khi Chúa mở ra cho anh con đường mới. Chúa nói với anh: *Về bán gia tài và đem cho người nghèo, rồi đến theo Chúa.* Anh đã buồn rầu bỏ đi. Anh đi gần hết con đường trọn lành nhưng lại bỏ cuộc vì sự Chúa đòi hỏi anh ngoài sự dự đoán của anh.

Anh tiếc của, có lẽ gia đình anh cũng khá giả. Anh muốn theo Chúa xa xa, xin Chúa đừng đựng đến hào bao của anh, có lẽ anh vui hơn. Anh mới đi được phần nửa con đường là mới giữ giới răn thôi, chứ chưa tiến đến yêu mến và chia sẻ với tha nhân.

Lạy Chúa, tuy rằng của cải là vật ngoài thân nhưng nó có sức kéo lôi rất mạnh. Xin Chúa giúp con làm tôi mình Chúa thôi.

THỨ BA
Mt. 19: 23-30

Chúa Giêsu nói với các môn đệ: *Người giàu có khó vào Nước Trời? Con lạy Cha chui qua lỗ kim còn dễ hơn người giàu vào Nước Trời.* Chúng ta có thể suy rằng Nước Trời là nơi hạnh phúc bên Chúa. Nước trần gian là nơi phần đầu của con người trong cuộc lữ hành trần thế. Giữa Nước Trời và nước trần gian có một gạch nối. Chúa Giêsu đã bắc cầu cho chúng ta bước qua.

Con người sống ở trần gian lo thu tích của cải và làm giàu cho cuộc sống hiện tại. Con người lo tranh sống và tìm vui hưởng mọi nhu cầu của đời sống. Khi kiếm tìm của cải trần gian con người cứ mãi mê cúi xuống tìm các nguồn lợi dưới đất. Ngày qua ngày con người bám trụ vào những của cải chóng qua và hay hư nát mà quên đi ngược nhìn lên hướng trời cao.

Chúa Giêsu xuống thế lập Nước Trời nơi trần gian. Con người chân đạp đất nhưng mắt ngược lên trời. Của cải con người làm ra để hưởng dùng nhưng cũng có thể sử dụng để mua sắm Nước Trời. Con người giàu có của cải trần gian nếu biết đầu tư sinh lợi sẽ tìm được nguồn sống thật. Chúa Giêsu dạy rằng: *Con hãy bán của cải con có và đem phân phát cho người nghèo, con sẽ được hưởng phúc lộc trên trời.*

Nước Trời không ở xa trên trời nhưng Nước Trời ngay trong lòng người. Hãy dùng của cải trần gian mà mua Nước Trời.

THỨ TƯ
Mt. 20: 1-16a

Phúc âm nói về câu chuyện người chủ vườn nho ra thuê thợ vào làm vườn. Có người đến làm từ sáng sớm, có người đến giữa trưa, có người đến lúc chiều và có người chỉ đến vào giờ chót. Ông chủ thỏa thuận giá cả cho những người đến sớm. Còn người đến sau cùng, ông chủ chỉ nói hãy vào làm đi.

Ai cũng cố gắng làm hết sức mình. Chiều đến, ông gọi mọi người làm công đến nhận lương, từ người sau rốt đến, mỗi người lãnh một đồng lương. Những người đến từ sớm tưởng đâu mình được lãnh nhiều hơn, nhưng cũng chỉ nhận một đồng. Họ buồn rầu trách ông chủ không công bằng.

Bài dụ ngôn dạy chúng ta trong việc theo đạo, sống đạo và hành đạo. Có lẽ chúng ta cảm thấy may mắn khi chúng ta được gia nhập đạo Chúa sớm. Chúng ta được hưởng bao phúc lộc trong đời sống Kitô hữu. Có những người biết Chúa trễ, họ cũng được phân thưởng xứng đáng. Những người vào giờ chót, thật tội nghiệp vì họ đã phải đợi chờ trong lo lắng. Họ vào làm công mà không đòi tiền công bao nhiêu, Họ chỉ muốn được vào làm vườn nho cho Chúa. Chúa cũng ban cho họ lương bổng xứng đáng. Họ là những người biết Chúa muộn màng nhưng trung tín tới cùng. Chúng ta nhớ người trộm lành, trong giây phút cuối của cuộc đời, ông đã biết sám hối, ông là người đầu tiên vào nước thiên đàng. Lạy Chúa, đôi khi chúng con ganh tị vì Chúa quá nhân hậu. Xin Chúa cho chúng con trung thành giữ đạo và sống đạo tốt mỗi ngày.

THỨ NĂM
Mt. 22: 1-14

Chúa Giêsu nói với các đầu mục tư tế và kỳ lão trong dân dụ ngôn về việc vua kia làm tiệc cưới cho hoàng tử. Vua sai đầy tớ đi mời những người đến dự tiệc nhưng họ đã không đến xía gì đến. Mỗi người kiếm một lý do để từ chối tham dự tiệc cưới.

Tiệc cưới hoàng tử rất long trọng và khách được mời cũng là những bậc vị vọng. Thật buồn, họ không màng tới lời mời của vua. Chúa Giêsu nói dụ ngôn cho các vị đầu mục và kỳ lão trong dân. Chúa có ý nhắc nhở cho họ về tiệc cưới Nước Trời. Thiên Chúa đã kêu mời và gởi thiệp loan báo trước lâu nhưng ngày vui đến, họ đã xoay tìm công việc riêng tư để từ chối. Tiệc đã dọn sẵn nhưng họ không muốn chung hưởng niềm vui với vua và hoàng tử.

Vua đành ra lệnh ra ngoài các nẻo đường mời mọi người vào dự tiệc. Những người này vui mừng vào chung hưởng niềm vui với vua. Họ là những người thấp cổ bé miệng, những người tàn tật đui mù và những người đơn sơ chất phác. Tiệc cưới đầy những tiếng vui cười. Họ hân hoan chia sẻ với nhau qua lòng nhận hậu của vua.

Cuối cùng những người được mời chẳng ai đáng vào dự tiệc cưới nhưng là những người có lòng chân thành và yêu mến đáp lời mời của nhà vua. Đây chính là tiệc cưới Nước Trời Chúa dành cho những ai có lòng đơn sơ và chân thành.

THỨ SÁU
Mt. 22: 33-40

Một tiền sĩ luật trong nhóm biệt phái hỏi Chúa Giêsu: *Thưa Thầy, trong Lễ Luật điều răn nào là trọng nhất?* Chúa Giêsu nói: *Người hãy yêu mến Thiên Chúa hết lòng, hết linh hồn và hết trí khôn, đó là điều răn thứ nhất và trọng nhất. Điều thứ hai là người hãy yêu thương người lân cận như chính mình người.* Toàn thể lề luật và sách các tiên tri đều qui về hai điều này.

Chúa Giêsu đã xác định rất rõ ràng, chúng ta cũng mang ơn người tiền sĩ luật đã đặt câu hỏi. Đạo của Chúa là đạo của bác ái và tình yêu. Con đường tình yêu sẽ dẫn chúng ta tới Chúa và tha nhân. Tình yêu là cốt lõi trong chương trình cứu độ. Thiên Chúa yêu thương loài người đã sai Con Một xuống trần dạy chúng ta biết phải yêu ai và yêu cách nào. Trước hết là yêu Thiên Chúa trên hết mọi sự sau là yêu thương anh chị em như chính mình chúng ta.

Yêu vô điều kiện. Yêu không tính toán. Yêu vừa là cho đi vừa là nhận lãnh. Yêu thương là trọng tâm của đời sống và yêu thương chính là ơn gọi của con người. Con người không thể nói yêu mến Thiên Chúa mà ghét bỏ anh chị em của mình. Cho nên yêu Chúa và yêu người là hai mặt của một đồng tiền. Chúa Giêsu đã chỉ cho chúng ta biết thế nào là yêu khi Ngài chịu chết treo trên cây thánh giá.

Chúa đã yêu chúng ta hết mình. Chúng ta yêu Chúa hết lòng.

THỨ BẢY
Mt. 23: 1-12

Chúa Giêsu nói với các môn đệ rằng: *Mọi điều các luật sĩ và biệt phái nói với các con, hãy làm và tuân giữ, nhưng đừng làm theo hành vi của họ: vì họ nói mà không làm.* Điều quan trọng trong cuộc sống là nói và phải thực hành lời mình nói. Chỉ nói xuông thì ai cũng nói được.

Lời Chúa là một nhắc nhở cho mỗi người chúng ta hãy ý tứ trong việc giảng dạy. Chúng ta biết rằng không có ai là hoàn thiện. Mỗi người phải cố gắng không ngừng để phấn đấu với bản thân mình và môi trường sống chung quanh. Lời của Chúa là kim chỉ nam hướng dẫn chúng ta đi đúng con đường của Chúa. Những người được sai đi rao giảng lời Chúa cũng là những con người yếu đuối cần được nâng đỡ. Chúng ta ra đi rao giảng lời của Chúa chứ không phải lời của chúng ta.

Lúc thuận tiện cũng như lúc không thuận tiện, lời Chúa tiếp tục được rao truyền. Chúng ta được mời gọi rao truyền Lời của Chúa và sống lời Chúa mỗi ngày. Chúa nhắc nhở chúng ta hãy nghe, làm và tuân giữ các điều được giảng dạy. Vì chính lời Chúa sẽ tác động trong tâm hồn người nghe. Đôi khi những người rao giảng chỉ là: Thùng rỗng kêu to.

Chúa trách cứ những người luật sĩ và biệt phái đã sống giả hình. Họ chỉ lợi dụng việc đạo đức để trục lợi vật chất mà không sống thật với lòng. Lạy Chúa, nhiều lần chúng con cũng sống giả dối và hình thức. Xin Chúa thương tha thứ.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME, CYCLE A

First Reading: *Isaiah 56:1,6-7*

The Lord reveals his salvation to all.

Responsorial Psalm: *Psalm 67:2-3,5-6,8*

All the nations will praise God.

Second Reading: *Romans 11:13-15,29-32*

God's favor to Israel is irrevocable.

Gospel Reading: *Matthew 15:21-28*

Jesus heals the daughter of the Canaanite woman because of her great faith.

Background on the Gospel Reading

Today we move ahead in our reading of Matthew's Gospel. Last week we read about Jesus walking on the water and the disciples' confession of faith that Jesus is the Son of God. If we were reading Matthew's entire Gospel, we would have read about Jesus' debate with the Pharisees about Jewish purity laws. Jesus argues that it is not what goes into us that makes us unclean; he is referring to the strict Jewish dietary rules. Instead our words and our actions—what comes out of us—make us unclean because they emerge from a heart that is unclean. Knowing about Jesus' debate with the Pharisees helps us to understand today's Gospel. In fact the story heightens the surprise and shock we feel as we hear Jesus' exchange with the Canaanite woman. The woman, who is not Jewish, approaches Jesus, requesting that he heal her demon-possessed daughter. At first Jesus ignores her; he says nothing. The disciples ask Jesus to send her away, and Jesus agrees, remarking that he was sent to minister to the Jews alone.

The woman persists, paying homage to Jesus, and yet Jesus denies her request again. He even insults her, using a Jewish word of derision for Gentiles, "dog." But the woman cleverly turns Jesus' insult into an affirmation of faith. Only then does Jesus grant her request and heal her daughter.

Jesus' unresponsiveness to this woman may strike us as uncharacteristic or shocking. Yet in Matthew's Gospel, Jesus' ministry is directed primarily to the people of Israel. At only a very few points, such as the one found in

today's Gospel, do we find Jesus anticipating the later Christian ministry to the rest of the world.

Behind Matthew's text we can hear this early Christian community's struggle to understand how God's selection of Israel is consistent with two events: Israel's rejection of Jesus and the Gentiles' acceptance of Jesus. Just as Jesus was surprised by the faith expressed by the Canaanite woman, so too the first Christians were surprised that the Gentiles would receive the salvation God offered through Christ. In today's second reading from Paul's letter to the Romans, we hear the apostle Paul considering this same concern.

The faith that the Canaanite woman expresses is an affirmation of and confidence in God's abundant mercy. Yes, salvation comes through Israel, but it overflows for the benefit of all.

Family Connection

Even when spurned by Jesus, the faith of the Canaanite woman makes her bold enough to argue and ask again for what she needs. Her persistence and great confidence that Jesus could heal her daughter reminds us of the confidence with which our children bring to us their own needs. In their faith and trust we can find modern examples of how we might approach God in prayer.

As a family recall some times when a request for something was presented by one family member to another with confidence and persistence. If the request was denied, talk about why that was so. If the request was eventually granted, talk about what led to the change of heart. Then read together today's Gospel, Matthew 15:21-28. Was anyone surprised by Jesus' response to the Canaanite woman? Why or why not? What makes Jesus change his mind and heal the woman's daughter? When we pray, God wants us to be as confident in his mercy. Invite family members to identify the things that they most need from God. Pray these prayers of petition together as a family, confident that God will hear and answer your prayers.

<https://www.loyolapress.com>

HẢI CẢNG SEAFOOD RESTAURANT

11768 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
281.564.4288

Sun-Thurs: 10am – 10pm
Fri-Sat: 10am - 11pm



THE TUTORING CENTER

Empowering Children To Reach Their Highest Potential

INDIVIDUALIZED PROGRAMS

Reading, Math, Writing, Algebra I & II,
Geometry, Advanced Math

- One-To-One Instruction
- Free Diagnostic Assessment
- Family Rates, No Contracts



825 Plantation Drive, Suite 190
Richmond, TX 77406

(832) 449-3286

RichmondTX@tutoringcenter.com
www.tutoringcenter.com



N & N Skin Care

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products



12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

Sapphire FAMILY DENTISTRY (832) 304-1222

Dr. Doan Hoàng Dr. Johnny Trinh
16717 W. Airport Blvd, Ste 130
Richmond, TX 77407

Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa
Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ
Implant, chữa nướu, trám, bọc,
niền, và làm trắng răng
Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

GRAND EYE CARE



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
Dr. Across from Academy
Richmond, TX 77407
832-224-2667

Mon - Fri
9am - 6pm

Saturday
9am - 3pm

Đức Thành, Khô Bò



Khô bò
Các loại mứt khô
Tôm khô Louisiana
Cá đù một nắng
Các loại nước mát

11360 Bellaire Blvd, Suite 850
Houston, TX 77072
281.564.8899

HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



PROGRESSIVE

TWFG_Son Pham Insurance

Bảo hiểm nhà • Xe
Cơ sở thương mại • Sức khỏe

8052 Boone Rd
Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382



State Farm

Cindy Nguyễn
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại

12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072

(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

281 - 530 - 2484



Thảo Nguyễn
Customer Representative



Thuy T Ngo
Financial Advisor

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

2600 S. Gessner Rd, Suite 102
Houston, TX 77083

(281) 216-9999

Thuy.Ngo@EdwardJones.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com
Member SIPC



Khách hàng mua các sản phẩm của công ty SUREMEAL & SUPPLEMENT DEPOT (Chỉ áp dụng khi mua từ hãng Suremeal & Supplement Depot qua tổng đài 1800 290 6075 hoặc từ www.suremeal.com và www.ThuocBo.com) xin mang RECEIPT về cho Giáo Xứ.

Chúng tôi sẽ ủng hộ 10% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.



facebook.com/suabotsuremeal/



SONP AGENCY

your local agency

Khai thuế cá nhân
và Thương mại

Tận tâm • Uy tín • Chất lượng

8052 Boone Rd Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382

KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood



Kristine Nguyễn

832.744.0242 Cell
nguyen@greenwayagent.com



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THẺ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả

281.988.6155

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K

Houston, TX 77072

(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)

281-495-4444



Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@GMAIL.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

Tiffanie Thu Nguyễn

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lãi.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**

Dignity

LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



24 Hour
Customer Services

NGUYEN VAN THI (Tony)

Agent

Allstate Insurance Company

11110 Bellaire Blvd., Suite 105
Houston, TX 77072

Phone: 281.495.5800

Fax: 281.495.5801

Email: ThiNguyen@Allstate.com

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

SPECIAL

**\$10.00 for Single person tax filing with
annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bằng (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

MY PLUMBING SERVICE

CERTIFIED BACKFLOW TESTER

A/C Installation & Repair

JOHN TUAN DINH

832.654.6727



832-509-4878

vi@oceanstaragency.com

Đại diện nhiều hãng bảo
hiểm Medicare, nhà, xe...

**Chọn bảo hiểm tốt,
giá thấp**

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036

www.oceanstaragency.com

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072

* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981

www.ABRealtyMortgage.com



MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER

TIRE & AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866